

Introducing SDCI

(Seattle Department of Construction and Inspections)

City of Seattle

As stewards and regulators of land and buildings, we preserve and enhance the equity, livability, safety and health in our communities.

January 2017



Languages:

English

Español (Spanish)

中文 (Chinese)

Việt Ngữ (Vietnamese)

Soomaali (Somali)

Tagalog (Tagalog)

한국어 (Korean)

Table of Contents

English.....	2
Español • Spanish.....	3
中文 • Chinese	4
Việt Ngữ • Vietnamese.....	5
Soomaali • Somali	6
Tagalog • Tagalog	7
한국어 • Korean.....	8



English

SCI creates and enforces rules for land use, construction and housing, including rental housing, within the Seattle city limits.

Our services include:

- » approving permits for construction, change of use, mechanical, electrical systems, boilers and signs
- » inspecting projects that have proper permits
- » enforcing rules for rental housing, land use, shorelines, tenant relocation assistance, just cause eviction, vacant buildings and noise

Contact SDCI at:

Permits:	(206) 684-8850
Enforcement:	615-0808
TTY (English only):	233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000
P.O. Box 34019
Seattle, WA 98124-4019

Office Hours:

Permits:	M, W, F: 8:00 a.m. - 4:00 p.m. T, Th: 10:30 a.m. - 4:00 p.m.
Enforcement:	M-F: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

El SDCI crea y hace cumplir las normas para el uso de suelo, la construcción y la vivienda, incluyendo la renta, dentro de los límites de la ciudad de Seattle.

Nuestros servicios incluyen:

- » aprobar permisos para la construcción, cambio de uso, sistemas mecánicos, eléctricos, calderas y anuncios
- » inspección de proyectos que tengan permisos aprobados
- » hacer cumplir las normas de renta de viviendas, uso de suelo, asuntos relacionados a litorales y costas, asistencia de reubicación a inquilinos, desalojos con causa justificada, edificios vacantes y niveles de ruido

Información con el SDCI:

Permisos: (206) 684-8850

Cumplimiento: 615-0808

TTY (sólo en inglés): 233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000

P.O. Box 34019

Seattle, WA 98124-4019

Horario de Oficina:

Permisos: Lu, Mi, Vi: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Ma, Ju: 10:30 a.m. - 4:00 p.m.

Cumplimiento: Lu-Vi: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

SDCI (西雅圖建設及檢查部) 制定及執行在西雅圖市區範圍內之土地使用, 建築及住房(包括房屋租賃)之法規。

我們的服務項目包括:

- » 批准建築, 使用變更, 機械系統, 電力系統, 鍋爐及招牌的許可證。
- » 檢查有正當許可證的企劃案件。
- » 執行有關房屋租賃, 土地使用, 海岸線, 租屋客搬遷協助, 保護租屋客被不當逐出, 空建築物及噪音的法規。

您可與計畫及發展部以下列方式聯繫:

許可證: (206) 684-8850

法規執行: 615-0808

電傳打字(只有英文): 233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000

P.O. Box 34019

Seattle, WA 98124-4019

辦公時間:

許可證:

星期一, 星期三, 星期五: 上午8:00至下午4:00

星期二, 星期四: 上午10:30至下午4:00

法規執行:

星期一至星期五: 上午8:00至下午5:00

SDCI (Sở Xây Dựng và Kiểm Tra Seattle) thành lập và thi hành các điều luật về sử dụng đất, xây cất và gia cư, gồm cả gia cư cho thuê, trong phạm vi thành phố Seattle.

Các dịch vụ của chúng tôi gồm:

- » phê chuẩn giấy phép xây cất, thay đổi mục đích sử dụng, các hệ thống cơ khí, điện khí, lò đun và bảng hiệu
- » thanh tra các dự án có giấy phép hợp lệ
- » thi hành các điều luật về gia cư cho thuê, sử dụng đất, bờ biển, trợ giúp người thuê dời chỗ ở, trục xuất có lý do chính đáng, các tòa nhà để trống và tiếng động

Liên lạc với SDCI tại:

Giấy phép: (206) 684-8850

Thi hành luật: 615-0808

TTY (chỉ bằng tiếng Anh): 233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000

P.O. Box 34019

Seattle, WA 98124-4019

Giờ Làm Việc:

Giấy phép:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 8:00 sáng - 4:00 chiều

Thứ Ba, Thứ Năm: 10:30 sáng - 4:00 chiều

Thi hành luật:

Thứ Hai- Thứ Sáu: 8:00 sáng - 5:00 chiều

SDCI wuxuu abuura, dabakhaana sharciyada dhulka isticmaalkiisa, dhismaha, iyo deganaanshada taasoo ka mid ah kirada guryaha ee magaalada Seattle gudaheeda.

Khidmooyinkeena waxaa ka mid ah:

- » rukhsado loo ogolaanaayo dhismaha, bedelida isticmaalka, makaanikada, nidaamka korontooyinka, uun bixiyaasha iyo calaamadaha
- » baaritaanka mashruucyada wata rukhsadaha loogu talagalay
- » dabakhida sharciyada, kirada guryaha, isticmaalka dhulalka, xeebaha, caawinaada guuritaanka qofka meesha degan. Kasaarida bilaa macnaha ah, dhismaha bannaan iyo qaylada

Waxaad SDCI kala xiriiri kartaa:

Rukhsadaha:	(206) 684-8850
Dabakhida:	615-0808
Dadka dhegaha la'(Ingiriis Kaliya):	233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000
P.O. Box 34019
Seattle, WA 98124-4019

Xafiiska Saacadihiisa:

Rukhsadaha:	M, W, F: 8:00 a.m. - 4:00 p.m. T, Th: 10:30 a.m. - 4:00 p.m.
Dabakhida:	M-F: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tagalog • Tagalog

Ang SDCI ang gumagawa at nagpapatupad ng patakaran sa paggamit ng lupa, pagtatayo at pagpapabahay sa mga tao, kasama ang bahay paupahan, sa loob ng hangganan ng lunsod ng Seattle.

Kasama sa aming lingkod :

- » mag-aproba ng mga pahintulot para sa pagtatayo, pagpapabago ng paggamit, sistema para sa elektrisidad, makina, pakuluan at karatula
- » inspeksiyon ng mga proyektong mayroong pahintulot na wasto
- » pag-papatupad ng mga patakaran para sa bahay paupahan, paggamit ng lupa, tabing-dagat, pag-lilipat ng umuupa, pag-papaalis na may katwiran, gusaling bakante, at ingay

Tawagan ang SDCI sa:

Pahintulot:	(206) 684-8850
Pag-papatupad:	615-0808
TTY (Ingles lamang):	233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000
P.O. Box 34019
Seattle, WA 98124-4019

Oras ng Tanggapan:

Pahintulot:	L, M, V: 8:00 umaga - 4:00 hapon M, H: 10:30 umaga - 4:00 hapon
Pag-patupad:	L-V: 8:00 umaga – 5:00 hapon

SDCI는 토지사용, 공사와 주택(임대주택포함) 등등의 법을 시애틀시 권내에서 제정하고 집행한다.

우리의 사무는 아래와 같다:

- » 공사, 사용변경, 기계, 전기기구, 보일러와 싸인판따위의 허가를 인준함
- » 올바른 허가를 위한 사업계획 조사
- » 임대주택, 토지사용, 해안선주민 주소변경보조, 올바른 원인의 퇴거, 사용되지않는 건물과 소음관리

SDCI 연락처:

허가부: (206) 684-8850
집행부: 615-0808
TTY 자막(영어로만): 233-7156

www.seattle.gov/sdci

700 5th Ave, Suite 2000
P.O. Box 34019
Seattle, WA 98124-4019

사무시간:

허가부: 월, 수, 금: 오전8시00분 - 오후4시00분
화, 목: 오전10시30분. - 오후 4시00분
집행부: 월-금: 오전 8시 - 오후 5시



City of Seattle
Department of Construction and Inspections